



ELIZABETH KOSTOVA Escritora

“Todos los días fracasas con una página”

José Izquierdo

—Cuando debutó con *La historiadora*, ¿esperaba obtener tanto éxito?

—¡Oh, no! Estuve trabajando en la novela durante 10 años y no estaba ni siquiera segura de que algún día la publicaría, porque sabía lo suficiente como para entender que es un libro muy difícil de catalogar. Es un libro de viajes, luego tiene un elemento sobrenatural, también trata sobre la historia real, y claro, yo me decía a mí misma: “La verdad es que no sé qué es en realidad esto. Ni siquiera las librerías van a saber en qué estaría colocarlo”.

—Vender en España más de 400.000 ejemplares no es fácil... Se lee poco.

—La gente lee mucho más de lo que uno piensa. Para mí es un gran honor que se venda tantísimo.

—¿Le molesta que la encasillen como autora de *best-sellers*?

—Sencillamente, escribo lo mejor que puedo escribir.

—¿Se siente envidiada?

—Bueno me imagino que puede ser cierto, pero la verdad es que he tenido muchísima suerte y además de forma inesperada. Pero desde el principio, con el éxito de *La historiadora* he querido devolver parte de mis circunstancias a la comunidad; quería ayudar a los escritores

más jóvenes y también devolver algo a Europa del Este, donde he creado una pequeña fundación que trae escritores anglófonos de todo el mundo y los pone en contacto con escritores búlgaros.

—¿Cuál es su receta para hacer una buena novela?

—Imagino que la primera receta es simplemente romper todas las recetas, porque, la verdad, no creo que exista una receta para escribir una novela. Escribir siguiendo una fórmula está abocado al desastre. Sí que existe una pauta que es simplemente escribir sobre algo que verdaderamente te llene, dedicarle el tiempo suficiente e implicarte en ello.

—¿Se prepara también para el fracaso?

—Sí, claro que sí. Todos los días fracasas con una página, porque nada de lo que escribes está al nivel de lo que te gustaría que estuviera. Y todo trata precisamente del fracaso. Además, prefiero escribir un buen libro que escribir un libro que es un *best seller*, si tuviera que elegir entre los dos; aunque es fantástico que las dos cosas vayan de la mano.

—¿*Tierra de sombras* es una invitación a viajar a Bulgaria?

—Espero que sí. He oído a muchas personas en EEUU que están planeando ir a Bulgaria y me hace muy feliz.



JOSÉ ÁNGEL GARCÍA

UN VIAJE DESDE EEUU HASTA LA DESCONOCIDA BULGARIA

Elizabeth Kostova (New London, 1964) saltó a la fama en 2005 en su debut como escritora con la novela *La historiadora*, con la que batió récords de ventas. De origen eslovaco y casada con un científico búlgaro, la escritora estadounidense vuelve a la palestra con *Tierra de sombras* (Umbriel), una novela sentimental e histórica, donde la música y el arte se mezclan con los horrores de los campos de trabajo de la era comunista en la Europa del Este. “Los escenarios son lugares que conozco muy bien. He vivido durante 25 años en Bulgaria”, afirma la autora.

—Debería cobrar comisión.

—[Risas] Bueno, creo que cuando amas de verdad un sitio lo promocionas con mucho cariño.

—¿Bulgaria estará libre de la influencia rusa algún día?

—Espero que sí, porque Rusia

Gobierno de Putin. En toda Europa y en EEUU ha habido también interferencias... En Bulgaria existe ya una tradición que viene de lejos. Y aunque la cultura rusa ha hecho grandes aportaciones en la vida búlgara, ahora mis-

nes de personas en realidad, porque cuando fui en 1989 había 12 millones de habitantes y ahora hay 7.100.000. Se ha producido una salida de los jóvenes que tienen más energía, más ganas y más formación. Es tristísimo cuando un país no puede ofrecer algo para mantener a sus jóvenes allí. Sin embargo, estoy muy contenta porque hay muchas personas de mi generación que están volviendo a Bulgaria para hacer cosas absolutamente increíbles.

—¿Cuándo remontará Europa del Este? Parece seguir anestesiada.

—Es muy difícil que las sociedades remonten cuando las personas simplemente están

“Es tristísimo cuando un país [Bulgaria] no puede ofrecer algo para mantener a sus jóvenes allí”

tiene una posición muy fuerte allí ahora. Tiene un monopolio en el sector energético, tiene muchísima influencia en la vida política y en otros muchos ámbitos... También hay mucha interferencia del

mo, en realidad es un auténtico problema.

—¿Por qué la juventud búlgara no apuesta por su país? Ha perdido 2 millones de personas en tres décadas.

—Han sido más de dos millo-

rosario uno
RESTAURANTE Y BAR DE TAPAS

c/ Rosario, 1, Cádiz

RESERVAS: 956 06 18 84

rosariouno.com

